

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1992-1993 (*)

19 MEI 1993

WETSVOORSTEL

**houdende organisatie van een
volksraadpleging over de huidige
Staatshervorming, bekend onder
de naam « Sint-Michielsakkoord »**

(Ingediend door de heren Gol en Clerfayt)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Een volksraadpleging is geen referendum.

In zijn huidige vorm verbiedt de Grondwet geenszins gebruik te maken van deze democratische techniek, die erin bestaat de mening van de kiezers te vragen. Vandaag is het gebruik van deze techniek ten volle verantwoord daar het Sint-Michielsakkoord voorstellen bevat om, via de herziening van 34 grondwetsartikelen en de goedkeuring van een voorstel van bijzondere wet met 87 artikelen en van een voorstel van gewone wet met 370 artikelen, onze instellingen ingrijpend te wijzigen.

Verontrust door die omwenteling waarvan de grondheid helemaal niet vaststaat, heeft een comité dat oproept tot een volksraadpleging en waarbij zich eerst 14 prominenten hebben aangesloten en dat inmiddels al 4 000 leden telt, een petitie georganiseerd waarvoor in enkele weken tijd 160 000 handtekeningen werden verzameld. Het is dus duidelijk dat de kiezer het recht wil hebben om zijn mening te uiten.

(*) Tweede zitting van de 48^e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (*)

19 MAI 1993

PROPOSITION DE LOI

**organisant une consultation
populaire sur l'actuelle réforme
de l'Etat connue sous le nom
d'« Accords de la Saint-Michel »**

(Déposée par MM. Gol et Clerfayt)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La consultation populaire n'est pas un référendum.

Dans son état actuel, la Constitution n'interdit pas l'utilisation de cette technique démocratique de prise d'avis des électeurs. Le recours à celle-ci se justifie pleinement aujourd'hui en raison des bouleversements que les accords dits « de la Saint-Michel » proposent d'introduire dans nos institutions par la révision de 34 articles de la Constitution, le vote d'une proposition de loi spéciale comportant 87 articles et le vote d'une proposition de loi ordinaire comportant 370 articles.

Emu par ces bouleversements dont le bien-fondé n'est pas évident, un Comité d'appel pour une consultation populaire regroupant 14 personnalités dans un premier temps et plus de 4 000 dans un second temps, a lancé une pétition qui, en quelques semaines, a recueilli 160 000 signatures. C'est dire que les électeurs souhaitent vivement obtenir le droit d'exprimer leur avis.

(*) Deuxième session de la 48^e législature.

De organisatie van een dergelijke volksraadpleging is een uitstekende gelegenheid om een ruim democratisch debat te houden over de hervorming van de instellingen van ons land. De voorstanders van het Sint-Michielsakkoord zullen de verdiensten van dat akkoord kunnen toelichten, terwijl de tegenstanders de redenen kunnen uiteenzetten waarom dat akkoord naar hun mening de problemen in verband met de organisatie van het harmonisch samenleven van de gemeenschappen in België niet correct oplost, op buitensporige wijze afwijkt van de geldende normen en principes in andere federale Staten en de kiemen bevat voor een verder uiteenvallen van het land.

In ieder geval zal de democratie alleen maar baat hebben bij de ontwikkeling van een politieke pedagogie die tot doel heeft onze medeburgers vertrouwd te maken met de nieuwe instellingen die in de jongste twintig jaar werden opgericht en met de « aanvullingen » waarin verschillende partijen willen voorzien.

Wat de concrete organisatie van die volksraadpleging betreft, wordt voorgesteld voor de bepaling van de kiescolleges, de kieskringen en de wijze van stemopneming de technieken te hanteren die reeds bij de Europese verkiezingen werden toegepast, waarbij alle in dat verband geldende bepalingen van kracht zijn.

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Alle Belgen die regelmatig zijn ingeschreven op de kiezerslijsten opgemaakt voor een verkiezing van het Europees Parlement, worden verzocht op 13 juni 1993, in elke kieskring die door de wet is bepaald, met ja of neen te antwoorden op de volgende vraag :

« Bent u van mening dat de instellingen van de Belgische Staat moeten worden hervormd volgens de voorstellen tot wijziging van de artikelen 1, 25ter, 26, 27, 32, 36, 41, 49, 53, 54, 55, 56, 56ter, 56quater, 58, 59quater, 59quinquies, 59sexies, 59septies, 65, 68, 71, 73, 88, 91, 95, 99, 104, 107ter-bis, 108, 115, 116, 132 en 134 van de Grondwet, die in de Senaat en in de Kamer van volksvertegenwoordigers werden aangenomen en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 8 mei 1993, volgens het voorstel van bijzondere wet tot vervollediging van de federale Staatsstructuur, ingediend bij de Senaat op 1 december 1992 (Stuk Senaat n° 558/1 - 92-93) en volgens het voorstel van gewone wet ingediend bij de Kamer op 9 februari 1993 (Stuk Kamer n° 897/1 - 92/93)? »

L'organisation de cette consultation populaire fournira l'occasion d'organiser un grand débat démocratique sur la réforme des institutions de notre pays. Les partisans des accords de la Saint-Michel en expliqueront les mérites qu'ils y voient, tandis que les opposants développeront les raisons pour lesquelles, à leur estime, ceux-ci ne résolvent pas correctement les problèmes de l'organisation d'une cohabitation harmonieuse des communautés en Belgique, s'écartent excessivement des normes et principes en vigueur dans les Etats fédéraux et comportent des germes d'éclatement du pays.

En toute hypothèse, c'est la démocratie qui sera gagnante à travers le développement d'une pédagogie politique destinée à familiariser nos citoyens avec les nouvelles institutions déjà mises en place dans les vingt dernières années ainsi que les « compléments » que divers partis veulent y apporter.

Pour l'organisation de cette consultation, il est proposé, pour la détermination des collèges électoraux, des circonscriptions électorales et des modalités de dépouillement, d'appliquer les techniques déjà éprouvées lors des élections européennes, en utilisant tout le dispositif prévu à cet effet.

J. GOL
G. CLERFAYT

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

Tous les Belges régulièrement inscrits sur les listes électorales établies pour une élection du Parlement européen seront invités le 13 juin 1993 à répondre par oui ou par non, dans chacune des circonscriptions établies par la loi, à la question suivante :

« Estimez-vous qu'il y a lieu de procéder à la réforme des institutions de l'Etat belge selon les propositions de modification des articles 1^{er}, 25ter, 26, 27, 32, 36, 41, 49, 53, 54, 55, 56, 56ter, 56quater, 58, 59quater, 59quinquies, 59sexies, 59septies, 65, 68, 71, 73, 88, 91, 95, 99, 104, 107ter-bis, 108, 115, 116, 132 et 134 qui ont été adoptées au Sénat et à la Chambre des représentants et publiées au *Moniteur belge* le 8 mai 1993, selon la proposition de loi spéciale visant à achever la structure fédérale de l'Etat, déposée au Sénat le 1^{er} décembre 1992 (Doc. Sénat n° 558/1 - 92/93) et selon la proposition de loi ordinaire visant à achever la structure fédérale de l'Etat, déposée à la Chambre le 9 février 1993 (Doc. Chambre n° 897/1 - 92/93)? »

De oproepingsbrief die aan elke kiezer wordt gestuurd, bevat de in het vorige lid vermelde vraag; bij de brief wordt een brochure gevoegd met de in het vorige lid vermelde teksten.

Art. 2

De wettelijke bepalingen met betrekking tot de Europese verkiezingen en in het bijzonder die met betrekking tot de kiezers, de kieskolleges, de oproeping van de kiezers, de kiesverrichtingen en de wijze van stemopneming zijn van toepassing op die raadpleging, behalve wat de stemplicht en de straffen betreft.

Daarenboven moet de stemopneming zo georganiseerd zijn dat uit de uitslagen blijkt wat de mening is van de Belgen in elke gemeenschap en in elk gewest.

Art. 3

De bezwaren tegen onregelmatigheden bij de verichtingen van de volksraadpleging worden voorgelegd aan de Raad van State, die in algemene vergadering uitspraak doet.

De uitspraak wordt binnen dertig dagen gedaan.

Art. 4

De wijze van stemmen, de vorm van het stembiljet en alle andere nodige uitvoeringsmaatregelen, zoals de mededeling van de uitslagen, worden door de Koning bepaald.

Art. 5

Deze wet treedt in werking op de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

22 april 1993.

La convocation électorale envoyée à chaque électeur comportera la question énoncée à l'alinéa précédent et sera accompagnée d'une brochure contenant les textes mentionnés à l'alinéa précédent.

Art. 2

Les dispositions légales relatives aux élections européennes et notamment celles qui concernent les électeurs, les collèges électoraux, la convocation des électeurs, les opérations électorales et les modalités de dépouillement, seront applicables à cette consultation, sauf en ce qui concerne l'obligation de vote et la sanction.

De plus, le dépouillement sera organisé en manière telle que les résultats puissent faire apparaître le point de vue des Belges appartenant à chacune des communautés et à chacune des régions.

Art. 3

Les réclamations contre des irrégularités des opérations de la consultation populaire sont soumises au Conseil d'Etat, qui statue en assemblée générale.

La décision est rendue dans les trente jours.

Art. 4

Le mode de votation, la forme du bulletin de vote et toutes autres mesures d'exécution nécessaires telles que la transmission des résultats, seront déterminés par le Roi.

Art. 5

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

22 avril 1993.

J. GOL
G. CLERFAYT